

07 -12- 1992



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk
23.262A/II/PD

Bijlagen

Mevrouw de Minister,

Ter zitting van 16 september 1992 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 13 november 1991 wegens het feit dat de brochure "Manger Santé" niet in het Duits bestaat.

Uit de door U verstrekte inlichtingen is gebleken dat de brochure enkel in het Frans werd uitgegeven door de Minister van Sociale Zaken en Gezondheid van de Franse Gemeenschap.

Zij werd onder de volgende instellingen verspreid : "Institut communautaire d'alimentation et de nutrition", Rode Kruis van België, "Question Santé", "Secrétariat permanent de l'enfant des organisations liégeoises".

De brochure kan ook worden verkregen door ze aan te vragen bij het kabinet van Sociale Zaken en Gezondheid. Zij wordt in het Frans gestuurd aan de particulieren die ze wensen te ontvangen.

X

X

X

./.

Het Ministerie voor Sociale Zaken en Gezondheid van de Franse Gemeenschap is een dienst zoals bedoeld door artikel 35 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen.

Met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, is op deze dienst de taalregeling van toepassing die door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen (artikel 36, § 2, van de gewone wet van 9 augustus 1980).

Overeenkomstig artikel 12, 2e lid van de gecoördineerde taalwetten wordt er steeds geantwoord in taal die door de particulier gebruikt wordt, wanneer deze zich wendt in het Frans of in het Duits tot een dienst die gevestigd is in een gemeente uit het Malmédysse.

De persoonsgebonden aangelegenheden (bedoeld in artikel 59ter, 2°, van de grondwet en opgesomd in art. 5, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen) van de gemeenten uit het Duitse taalgebied vallen echter onder bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap (wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap).

Het Ministerie van Sociale Zaken en Gezondheid van de Franse Gemeenschap moet zijn diensten zo organiseren dat het tegemoet kan komen aan de wensen van Duitstalige particulieren van de gemeenten uit het Malmédysse : het moet derhalve over Duitstalige brochures beschikken.

De V.C.T. oordeelt dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

